In This Ancient House

(Momoshiki Ya)

SAB Chorus, Piano, and Opt. Finger Cymbals*

Anonymous Japanese Poem

Ruth Morris Gray

Ranges: Soprano Alto Baritone

English
In this ancient house,
Paved with a hundred stones,
Ferns grow in the eaves;
But numerous as they are,
My old memories are more.

Japanese
Momoshiki ya
Furuki nokiba no
Shinobu ni mo
Nao amari aru
Mukashi nari keri.

Pronunciation *(Japanese "r" flipped)*
Moh-moh-shee-kee yah
Foo-roo-kee noh-kee-bah noh
Shee-noh-boo nee moh
Nah-oh ah-mah-ree ah-roo
Moo-kah-shee nah-ree keh-ree.

Duration: approx. 3:10
*Also available: Two-part (15/2392H); Performance/Accompaniment CD (99/2279H).

© 2008 Heritage Music Press, a division of The Lorenz Corporation. All rights reserved. Printed in U.S.A.
Unauthorized reproduction of this publication is a criminal offense subject to prosecution.
THE CCLI LICENSE DOES NOT GRANT PERMISSION TO PHOTOCOPY THIS MUSIC.
www.lorenz.com

7
Mo - mo - shi - ki ya,
Fu - ru - ki no - ki - ba no,
9
mf
mf
mf
Ferns grow in the eaves,
Shi - no - bu ni mo, ni mo,
11
Ferns grow in the eaves,
Shi - no - bu ni mo, ni mo,

13
Shi - no - bu ni mo, ni mo, Shi - no - bu ni
15
2
mp
mo.
mp
17
mp
In this an - cient house, paved with a hun - dred stones,
mp
In this an - cient house, paved with a hun - dred stones,

19
Mo - mo - shi - ki ya,
Fu - ru - ki no - ki - ba no,
Mo - mo - shi - ki ya,
Fu - ru - ki no - ki - ba no,
21
mf
Ferns grow in the eaves,
Shi - no - bu ni mo, ni mo,
Ferns grow in the eaves,
23
Ferns grow in the eaves,
Shi - no - bu ni mo, ni mo,
Shi - no - bu ni mo, ni mo,

25
3
mp
Shi - no - bu ni mo, ni mo, Shi - no - bu ni mo.
Shi - no - bu ni mo, ni mo, Shi - no - bu ni mo.
mp
28
mf
But nu-mer-ous as they are, Na - o
mf
But nu-mer-ous as they
mf
31
a - ma - ri a - ru, But nu-mer-ous as they
are, Na - o a - ma - ri a - ru, But

34
mem - o - ries
are, my old mem - o - ries are
nu - mer - ous as they are, my mem - o - ries are
37
4
mp
more, Mu - ka - shi na - ri ke - ri, Mu -
mp
more, Mu - ka - shi na - ri ke - ri, Mu -
sub. mp
(opt. piano)
40
rit.
ka - shi na - ri ke - ri.
rit.
ka - shi na - ri ke - ri.
rit.

42
5
mp a tempo
play
45
mf
In this an - cient house,
mf
In this an - cient house,
mf
47
paved with a hun - dred stones, Mo - mo - shi - ki ya,
paved with a hun - dred stones, Mo - mo - shi - ki ya,

49
f
f
Fu - ru - ki no - ki - ba no, Ferns grow in the eaves,
f
Fu - ru - ki no - ki - ba no, Ferns grow
f
51
Shi - no - bu ni mo, ni mo, Ferns grow in the eaves,
in the eaves, Shi - no - bu ni
53
Shi - no - bu ni mo, ni mo, Shi - no - bu ni mo, ni mo,
mo, ni mo, Shi - no - bu ni mo, ni mo,

55
6
mp
mf
Shi - no - bu ni mo.
But
Shi - no - bu ni mo.
mf
58
nu-mer-ous as they are, Na-o a-ma-ri a -
mf
But nu-mer-ous as they are, Na-o
61
ru, But nu-mer-ous as they are, my old
a-ma-ri a - ru, But nu-mer-ous as they

64
mem - o - ries
7
cresc.
mem - o - ries are more.
cresc.
are, my mem - o - ries are more.
cresc.
67
rit.
mp
a tempo
sub. mp
rit.
a tempo
decresc.
My old mem - o - ries are more.
sub. mp
rit.
a tempo
decresc.
My old mem - o - ries are more.
sub. mp
rit.
a tempo
71
rit.
p
pp
rit.
pp
rit.
rit. e dim.
p